

CZ Záruka

Prodloužená délka záruční doby

■ 6 let na funkčnost

■ 6 let na povrch

Prodloužená záruka se nevztahuje na spotřební části výrobků, které podléhají běžnému opotřebení (rukojeti, pumpičky, plastové části výrobku, plastové příslušenství apod.). Více informací, všeobecné obchodní podmínky a reklamční řád najdete na www.bemeta.cz.

Návod na údržbu povrchů

Chrom: Chromová povrchová úprava je citlivá na kyseliny. Používejte výhradně čisticí prostředky vhodné pro ošetření chromovaného povrchu. Povrch otřete vlhkým hadříkem pokud je znečištění silnější, použijte na očistění vlhký hadřík namočený v saponátové vodě s neutrálním PH faktorem (5,5). Všechny ostatní čisticí prostředky, které jsou určeny pro agresivnější interakci s povrchy, mohou poškodit chromový povrch.

Nerez: Nerezová ocel je citlivá na kyseliny. Používejte výhradně čisticí prostředky vhodné pro ošetření nerezového povrchu. Aplikací těchto speciálních přípravků zamezíte vzniku otisků prstů na povrchu.

Plast: Plastový povrch je citlivý na mechanické poškrábání. Povrch čistěte vlažnou vodou za přidání běžného neagresivního mycího prostředku. Vyhněte se použití chemických nebo abrazivních čisticích prostředků stejně jako suchému čištění utěrkou nebo drátěnkou a podobně.

Instalace

Podržte úchyt na zdi a tužkou či lihovým fixem označte otvory na vrtání. Vložte Bemeta produkt na přírubu a vyměřte místo pro umístění další příruby (např. u poličky na ručníky). Tímto postupem zamezíte zbytečnému vrtání a korekcím. Otvory naměřte dle možností do spárů obkladů.

Beton: hmoždinka Ø 6 mm, vrut min. 3,5 × 40

Cihla: hmoždinka Ø 6 mm, vrut min. 3,5 × 40

Sádrokarton: hmoždinka uzlová, vrut M4 nebo M5

SK Záruka

Predĺžená záručná doba

■ 6 rokov na funkčnost

■ 6 rokov na povrchovú úpravu

Predĺžená záruka sa nevzťahuje na spotrebné časti výrobkov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu (rukoväte, pumpičky,

plastové časti výrobku, plastové príslušenstvo a pod.). Viac informácií, všeobecné obchodné podmienky a reklamačný poriadok nájdete na www.bemeta.cz.

Návod na údržbu povrchov

Chróom: Chrómová povrchová úprava je citlivá na kyseliny. Používajte výhradne čistiace prostriedky vhodné pre čistenie chrómového povrchu. Povrch utrite vlhkou handričkou. Pokiaľ je znečistenie silnejšie, použite handričku navlhčenú vo vode so saponátom s neutrálnym PH faktorom (5,5). Všetky ostatné čistiace prostriedky, ktoré sú určené pre agresívnejšiu interakciu s povrchmi, môžu poškodiť chrómový povrch.

Nerez: Nerezová oceľ je citlivá na kyseliny. Používajte výhradne čistiace prostriedky vhodné pre ošetrovanie nerezového povrchu. Aplikáciou týchto špeciálnych prípravkov sa zamedzí stopám po odtlačkoch prstov.

Plast: Plastový povrch je citlivý na mechanické poškrábanie. Povrch čistite vlažnou vodou za prídanie bežného neagresívneho čistiaceho prostriedku. Vyhnite sa použitie chemických alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov rovnako ako suchému čisteniu utierkou alebo drôtenkou a podobne.

Instalácia

Podržte úchyt na stene a ceruzkou alebo liehovou fixou označte otvory na vŕtanie. Priložte Bemeta produkt na prírubu a vymerajte miesto pre umiestnenie ďalšej príruby (napr. pri poličke na uteráky). Týmto postupom zamedzíte zbytočnému vŕtaniu a korekciám. Otvory namerajte podľa možnosti do obkladových špár.

Beton: hmoždinka Ø 6 mm, vrut min. 3,5 × 40

Tehla: hmoždinka Ø 6 mm, vrut min. 3,5 × 40

Sadrokartón: hmoždinka uzlová, vrut M4 alebo M5

UK Guarantee

Extended guarantee period

■ 6 years for the functionality

■ 6 years for the surface quality

The extended warranty period does not apply to those consumable parts of products that are subject to normal wear (handles, pumps, plastic parts, plastic accessories etc.). For more information, general business terms and regulations can be found at www.bemeta.cz/en.

Cleaning instruction

Chrome: The best way to clean chrome is to avoid using any sort of abrasive substance, but there are a number of chrome-cleaning products available with their own sets of instructions. Surface can be cleaned with water moistened clout, in case of stronger polluted surface with a detergent moistened clout. Use allways pH-neutral cleaning products. Other incrusive cleaning products could cause a damage of the chrome surface.

Stainless steel: Stainless steel is acid sensible. Use allways proper cleaning products, the market provides a number of stainless-cleaning products. Application of these products also eliminates finger prints on the surface.

Plastic: The plastic surface is sensitive to mechanical scratches. Clean the surface with lukewarm water with the usual non-aggressive detergent. Avoid the use of chemical or abrasive detergents as well as dry cleaning with a cloth or wipe.

Mounting instruction

Place wall mark with a pen where the holes will be drilled. Initially drill the top hole and fasten the plate without tightening the screw. This is especially practical when mounting

objects on tile to avoid making unnecessary holes. Adjust the dimensions to the tile pattern if possible. The mounting instructions provided are meant only as an illustration and guide. All walls and surfaces are slightly different and may require a different type of mounting system than described below. If you have any questions or if you have any doubts as to the proper mounting procedure, we highly recommend you contact a professional for installation assistance.

Concrete: dowels – hollow wall anchors (nylon, Tox or Fischer), screws – Minimum 3.5 × 40

Lightweight concrete: dowels – hollow wall anchors (nylon, Tox or Fischer), screws – Minimum 3.5 × 40

Brick: dowel – hollow wall anchors (nylon, Tox or Fischer), screws – Minimum 3.5 × 40

Gypsum: dowel – expanding ring, screw: M4 or M5

DE Garantie

Verlängerte Garantiefrist

■ 6 Jahre auf Funktionalität

■ 6 Jahre auf Oberflächenqualität

Die verlängerte Garantiefrist bezieht sich nicht auf Ver-

brauchsteile der Produkte, die der üblichen Abnutzung unterliegen (Griffe, Pumpen, Kunststoffteile der Produkte, Kunststoffzubehör u. ä.). Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Webseite www.bemeta.cz/de.

Pflegeanleitung

Chrom: Chromoberflächen sind säureempfindlich. Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel für die Pflege von verchromten Produkten geeignet. Wischen Sie die Oberfläche vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch. Bei starker Verschmutzung benutzen Sie für die Reinigung ein feuchtes Tuch eingetaucht in einer Reinigungslösung mit einem neutralen pH-Wert (5,5). Alle anderen Reinigungsmittel, die für eine stärkere Wechselwirkung mit Oberflächen bestimmt sind, können die Schäden an der verchromten Oberfläche verursachen.

Edelstahl: Edelstahl ist säureempfindlich. Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel für die Pflege von Edelstahloberflächen geeignet. Applikation dieser Mittel führt ebenfalls zur Eliminierung von Schmutzstreifen.

Kunststoff: Die Kunststoffoberfläche ist empfindlich gegen mechanische Kratzer. Reinigen Sie die Oberfläche mit lauwarmem Wasser mit dem üblichen nicht aggressiven Rei-

nigungsmittel. Vermeiden Sie die Verwendung chemischer oder scheuernder Reinigungsmittel sowie die chemische Reinigung mit einem Tuch oder Wischtuch.

Montage

Die Rückplatte an die Wand halten und mit einem Filzstift die Befestigungslöcher markieren. Halten Sie das Bemeta Produkt an der Rückplatte, um die nächste Rückplatte auszumessen. Das Bemeta – Befestigungssystem ermöglichte eine Montage ohne überflüssiges Bohren. Masse möglichst dem Fliesenmuster anpassen.

Beton: Dübel – Hohlraumdübel (Nylon, Tox oder Fischer), Schrauben – Minimum 3,5 × 40

Leichtbeton: Dübel – Hohlraumdübel (Nylon, Tox oder Fischer), Schrauben – Minimum 3,5 × 40

Ziegel: Dübel – Hohlraumdübel (Nylon, Tox oder Fischer), Schrauben – Minimum 3,5 × 40

Gips: Dübel – Spreitzdübel, Schrauben – M4 oder M5

RU Гарантия

Расширенный гарантийный срок

■ 6 года на эксплуатацию

■ 6 года гарантия на поверхность

Продленный срок гарантии не распространяется на те потребительские части изделия, которые подвергаются текущему износу (рукоятки, пластмассовые части изделий, пластмассовые принадлежности и т.п.). Более Общия условия торговли www.bemeta.cz/ru.

Уход за изделиями

Хром: Хром чувствителен к кислоте. Для чистки используйте только чистящие средства, предназначенные для хромированной поверхности. Очищенные изделия нужно насухо вытереть мягкой тканью. При сильном загрязнении рекомендуем использовать разбавленное в воде средство для мытья посуды с нейтральным фактором pH (5,5). При чистке хромированных изделий нельзя использовать средства, содержащие твердые абразивы, так как они разрушают достаточно тонкий слой покрытия.

Нержавейка: Нержавейка чувствительна к кислоте. Для чистки используйте только чистящие средства, предназначенные для нержавеющей стали. Очистка при помощи данных специальных чистящих средств предотвратит появление отпечатков пальцев.

Пластик: пластиковая поверхность чувствительна к механическим царапинам. Очистите поверхность теплой водой обычным неагрессивным моющим средством. Избегайте использования химических или абразивных моющих средств, а также сухой чистки тканью или протиранием и тому подобное.

Установка

Приложите скобу к стене и карандашом или спиртовым фломастером отметьте отверстия для сверления. Вставьте изделие Bemeta на фланец и отмерьте место для размещения следующего фланца (например: у полочки для полотенец). Таким образом, Вы избежите ненужных работ по сверлению и дополнительному корректированию. Рекомендуем располагать аксессуары на облицовку так, чтобы отверстия сверлились в швы между плитками.

Установка в бетоне Дюбель:

Ø 6 Шуруп минимум 3,5 × 40

Установка в кирпич Дюбель:

Ø 6 Шуруп минимум 3,5 × 40

Установка в гипсокартон Дюбель:

узловой Шуруп M4 или M5

RO Garantie

Perioadă de garanție extinsă

■ 6 ani pe funcționalitate

■ 6 ani pe suprafața

Perioada de garanție extinsă nu se aplică părților consumabile ale produselor care sunt supuse uzurii normale (mânere, pompe, piese din plastic, accesorii din plastic etc.). Pentru mai multe informații, termeni de afaceri generale și reglementări pot fi găsite la www.bemeta.cz/en.

Instrucțiuni de curățare

Chrom: Evitați folosirea produselor abrazive. Suprafețele murdare sau cu pete se pot curăța utilizând detergenți care nu zgărie suprafețele. Aceștia pot fi utilizați cu apă caldă, bureți sau carpe curate. Folosiți întotdeauna produse de curățat cu pH neutru.

Otel inoxidabil: otelul inoxidabil este sensibil la substanțe acide. Folosește întotdeauna produse de curățare adecvate, piața oferă o serie de produse de curățare pentru oteluri inoxidabile. Aplicarea acestor produse elimină de asemenea amprente digitale de pe suprafața. Nu folosiți substanțe de curățare acide.

Plastic: Suprafața din plastic este sensibilă la zgârieturi mecanice. Curățați suprafața cu apă caldă cu detergentul non-agresiv obișnuit. Evitați utilizarea detergenților chimici sau abrazivi, precum și curățarea chimică cu o cârpă sau ștergere.

Sfaturi pentru montarea și instalarea pe perete:

Așezați placa de perete și marcați cu un creion sau marker în orificiile de montare. Gauriti orificiul de sus și fixați placa fara strangerea șurubului.

Instrucțiunile de montare

Furnizate sunt menite doar ca o ilustrare și ghid. Dacă aveți orice întrebări sau dacă aveți îndoieli cu privire la procedura de montare corectă, vă recomandăm să contactați un profesionist.

Beton: Folosiți șuruburi și dibluri de plastic pentru obiecte mai grele menite să preia mai multa greutate.

Ancorare – Dibu Ø 6, Suruburi – minim 3,5 × 40

Gips-carton: Folosiți ancoră de plastic care se extinde în interior atunci când șurubul este strans. O ancora de plastic funcționează bine pentru majoritatea produselor Bemeta.

Ancorare – Dibu Ø 6, Suruburi – minim 3,5 × 40

Cărămidă: Va recomandăm să folosiți șuruburi de expansi-

une și dibluri de plastic pentru obiecte mai grele menite să preia mai multa greutate.

Ancorare – Dibu Ø 6, Suruburi – minim 3,5 × 40

BG Гаранция

Удължен гаранционен срок:

■ 6 години за функционалност

■ 6 години за качеството на покритието

Удълженият гаранционен срок не важи за онези части, които са обект на нормално износване (дръжки, помпи, пластмасови части, пластмасови аксесоари и др.). За повече информация можете да намерите общи условия на адрес www.bemeta.cz/en.

Поддръжка:

Хром: Хромираната повърхностна обработка е чувствителна към киселини. Използвайте само почистващи препарати, подходящи за обработка на хромирана повърхност. Избършете повърхността с влажна кърпа, ако замърсяването е по-голямо, използвайте влажна кърпа, която потопете в сапунена вода с неутрален PH фактор 5,5. Всички други почистващи препарати, пред-

назначени за по-агресивно взаимодействие с повърхността, биха могли да увредят хромираната повърхност. **Неръждаема стомана:** Неръждаемата стомана е чувствителна към киселини. Използвайте само почистващи препарати, подходящи за третиране на неръждаема повърхност. С нанасянето на тези специални препарати ще ограничите появата на отпечатьци на пръсти по повърхността. **Пластмаса:** Пластмасовата повърхност е чувствителна към механични драскотини. Почистете повърхността с хладка вода с обичаен неагресивен препарат. Избягвайте употребата на химически или абразивни почистващи препарати, както и химическо чистене с кърпа.

Инструкция за монтаж:

Отбележете на стената, къде ще бъдат пробити дупките. Първо пробийте горния отвор и закрепете пластината, без да затягате винта. Това е особено практично, когато монтирате предмети върху плочки, за да избегнете излишните дупки. Ако е възможно, коригирайте размерите по шаблона. Представените инструкции за монтаж са предназначени само за илюстрация и

ръководство. Всички стени и повърхности са различни и могат да изискват различен тип монтаж, спрямо описания по-долу. Ако имате някакви въпроси или имате съмнения относно правилната процедура за монтаж, ви препоръчваме да се свържете с професионалист за помощ при монтажа.

Бетон, лек бетон: дюбели – кухи стенни анкери (найлон, Tox или Fischer), винтове – минимум 3,5x40

Тухли: дюбели – кухи анкери (найлон, Tox или Fischer), винтове – минимум 3,5x40

Гипс: пръстен за разширяване на дюбела, винт M4 или M5

SI Garancija

Podaljšana garancijska doba

■ 6 let na funkcionalnost

■ 6 let na površini

Podaljšana garancija ne velja za potrošniške dele izdelkov, ki so predmet normalne obrabe (ročaj, črpalka, plastični deli, dodatki iz plastike itd.). Za več informacij se lahko splošni pogoji poslovanja in druge določbe so na voljo na www.bemeta.cz/en.

Navodila za vzdrževanje površine

Krom: Kromirane površine so občutljive na kisline. Uporabljajte izključno čistilna sredstva, primerna za čiščenje kromiranih površin. Površino zbršite z vlažno krpico, če je umazanja bolj trdovratna, uporabite za čiščenje vlažno krpo, navlaženo v vodi z detergentom z nevtralnim pH faktorjem (5,5). Druga abrazivnejša čistilna sredstva lahko kromirano površino poškodujejo.

Inoks: Nerjavno jeklo je občutljivo na kisline. Uporabljajte izključno čistilna sredstva, primerna za nego inoks površin. Z uporabo teh sredstev preprečite puščanje sledi prstnih odtisov.

Plastika: plastična površina je občutljiva na mehanske praske. Očistite površino z mlačno vodo z običajnim neagresivnim detergentom. Izogibajte se uporabi kemičnih ali abrazivnih detergentov ter suhega čiščenja s krpo ali brisanjem.

Instalacija

Pritrdilni element držite na steni in s svincnikom ali z alkoholnim flomastrom označite odprtine za vrtanje. Bemeta izdelek vstavite na prirobnico in izmerite mesto za namestitev naslednje prirobnice (npr. pri polici za brisace). Na ta način

preprečite odvečno vrtanje in korekcije. Izvrtine predvidite v skladu z vzorcem ploščic.

Beton: zidni vložek Ø 6, vijak najmanj 3,5 × 40

Opeka: zidni vložek: Ø 6, vijak najmanj 3,5 × 40

Mavčna plošča: zidni vložek za mavec, vijak M4 ali M5

HR Jamstveni

Produljena duljina trajanja jamstvenog roka

■ 6 godina za funkcionalnost

■ 6 godina za površinu

Produljeno jamstvo ne odnosi se na potrošačke dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju (hvati, pumpa, plastični dijelovi, plastični pribor itd.). Za više informacija, općih uvjeta poslovanja i reklamacijski kako bi se pronašli www.bemeta.cz/en.

Naputak za održavanje površine

Krom: Kromirana završna obrada osjetljiva je na kiseline. Koristite isključivo sredstva za čišćenje prikladna za tretiranje kromirane površine. Površinu obrišite vlažnom krpom ako je vrlo prljava, нанесите на влажную крпу за чистjenje namočenu u vodi sa sapunom i neutralnim PH faktorom (5,5). Sva ostala

sredstva za čišćenje namijenjena za agresivniju interakciju s površinama, kromiranu površinu mogu oštetiti.

Materijal od nehrđajućeg čelika: Nehrđajući čelik osjetljiv je na kiseline. Koristite isključivo sredstva za čišćenje prikladna za tretiranje nehrđajuće površine. Primjenom ovih specijalnih pripravaka spriječiti će se tragovi otiska prstiju.

Plastična: Plastična površina je osjetljiva na mehaničke ogrebotine. Očistite površinu mlakom vodom s uobičajenim neagresivnim deterdžentom. Izbjegavajte upotrebu kemijskih ili abrazivnih deterdženata, kao i kemijsko čišćenje krpom ili brisanjem.

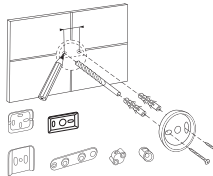
Instalacija

Držite ruku na zidu i olovkom ili alkoholnim markerom označite rupe za bušenje. Umetnite BEMETA proizvod na prirobnicu i izmjerite mjesto za ugradnju daljnje prirobnice (npr. kod police za ručnike). Ovim postupkom spriječiti će se nepotrebno bušenje i ispravke. Rupe izmjerite prema mogućnosti u fugi pločice.

Beton: zakovica Ø 6, zavrtanj minimalno 3,5 × 40

Cigla: zakovica Ø 6, zavrtanj minimalno 3,5 × 40

Rigips: zakovica cvor, zavrtanj M4 ili M5



VÝROBCE:

BEMETA®

BEMETA DESIGN s.r.o.

Žatčany 28, 664 53 Česká republika

tel.: 544 224 338, info@bemeta.cz, www.bemeta.cz

01/2018-2

Informace o záruce Guarantee

KOUPELNOVÉ DOPLŇKY BATHROOM ACCESSORIES

Prodoužená délka záruční doby

6 let na funkčnost

6 let na povrch

Extended guarantee period

6 years for the functionality

6 years for the surface quality

②